

89057

Dekrete - 1 Teil - Jahr 2014

**Autonome Provinz Bozen - Südtirol****DEKRET DES LANDESHAUPTMANNNS**

vom 11. Februar 2014, Nr. 3

**Änderung der Durchführungsverordnung über die Vereinfachung des Verwaltungsverfahrens hinsichtlich der Genehmigung von geringfügigen Eingriffen, der Durchführungsverordnungen zum Landschaftsschutzgesetz und zum Landesraumordnungsgesetz u.a.**

**DER LANDESHAUPTMANN**

hat den Beschluss der Landesregierung vom 27. Dezember 2013 Nr. 2017 zur Kenntnis genommen und

**erlässt**

folgende Verordnung:

**Art. 1**

1. Der Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 6. November 1998, Nr. 33, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„a) Bau von Wegen mit einer Gesamtlänge bis zu 1.000 m, einer Kronenbreite bis zu 2,5 m und einer Geländeneigung bis zu 70 Prozent. Dabei dürfen keine Versiegelung erfolgen, ausgenommen die Verlegung von Spur- und Gittersteinen, und keine Brücken oder Mauern errichtet werden, ausgenommen Trockenmauern, Zyklopenmauern, Krainerwände aus Holz oder bewehrte Erden, jeweils bis zu einer Höhe von 2,5 m. Für die Arbeiten ist in den Naturparks ein Gutachten des Landesamtes für Naturparke einzuholen, im Falle von Walderschließungswegen ein nicht bindendes Gutachten der Forstbehörde. Der Bau von Almerschließungswegen unterliegt dem Ermächtigungsverfahren laut Artikel 12 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung,“

2. Der Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 6. November 1998, Nr. 33, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

Decreti - Parte 1 - Anno 2014

**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

del 11 febbraio 2014, n. 3

**Modifica del regolamento di esecuzione sulla semplificazione del procedimento amministrativo di autorizzazione di interventi non sostanziali, dei regolamenti di esecuzione alla legge sulla tutela del paesaggio ed alla legge urbanistica provinciale ed altro**

**IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

vista la deliberazione della Giunta provinciale del 27 dicembre 2013, n. 2017

**emana**

il seguente regolamento:

**Art. 1**

1. L'articolo 1, comma 1, lettera a) del decreto del Presidente della Giunta provinciale 6 novembre 1998, n. 33, e successive modifiche, è così sostituito:

“a) la realizzazione di strade con una lunghezza fino a 1.000 m, una larghezza complessiva fino a 2,5 m ed una pendenza del terreno fino al 70 per cento. Le strade non devono essere sigillate, ad eccezione della posa in opera di grigliato o elementi per la formazione delle corsie, e non devono essere realizzati ponti o muri, esclusi muri a secco, muri ciclopici, massicciate in legname o terre armate, in ogni caso fino ad un'altezza di 2,5 m. All'interno dei parchi naturali per i lavori deve essere richiesto un parere dell'Ufficio provinciale Parchi naturali. Per la realizzazione di strade di allacciamento di bosco deve essere richiesto un parere non vincolante all'autorità forestale. La realizzazione di strade di allacciamento di malghe soggiace alla procedura di autorizzazione di cui all'articolo 12 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16, e successive modifiche;”

2. L'articolo 1, comma 1, lettera b) del decreto del Presidente della Giunta provinciale 6 novembre 1998, n. 33, e successive modifiche, è così sostituito:

„b) Erdbewegungen für die unterirdische Verlegung von Leitungen, sofern die während der Bauzeit besetzte Fläche schmaler ist als 5 m. Im Falle von Wasserleitungen muss die Wasserkonzession vorliegen. In den Naturparks ist ein Gutachten des Landesamtes für Naturparke einzuholen,“

3. Der Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe c) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 6. November 1998, Nr. 33, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„c) Errichten von Stützmauern in der Form von Trockenmauern, Zyklopenmauern, Krainerwänden aus Holz oder bewehrten Erden bis zu einer Höhe von 2,5 m im landwirtschaftlichen Grün. Für die Arbeiten ist in den Naturparks ein Gutachten des Landesamtes für Naturparke einzuholen,“

4. Der Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe d) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 6. November 1998, Nr. 33, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„d) Ablagerung von Aushubmaterial von maximal 1.000 m<sup>3</sup> auf einer Fläche von 1.000 m<sup>2</sup>, sofern damit keine Nutzungsänderung verbunden ist,“

5. Der Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe p) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 6. November 1998, Nr. 33, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„p) Einbau, Änderung oder Ersetzung von Sonnenkollektoren und Fotovoltaikanlagen, sofern diese bündig zur Dachfläche angebracht werden,“

6. Der Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe w) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 6. November 1998, Nr. 33, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„w) Errichtung, Veränderung oder Ersetzung von Einfriedungen, sofern der Mauersockel, vom Geländeniveau gemessen, die Höhe von 30 cm nicht übersteigt und die Höhe der aufgesetzten Umfriedung nicht mehr als 1,50 m beträgt,“

## Art. 2

1. Der Artikel 3 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 18. September 2012, Nr. 31, wird durch folgenden Absatz 2 ergänzt:

„2. An sämtlichen Stellen an denen die Benennung „Landesraumordnungskommission“ im

„b) movimenti di terra per la posa in opera di condutture qualora l'area occupata durante i lavori non superi la larghezza di 5 m. Qualora trattasi di condutture d'acqua, il richiedente deve essere in possesso della concessione per la derivazione d'acqua. All'interno dei parchi naturali deve essere richiesto un parere dell'ufficio provinciale Parchi naturali;“

3. L'articolo 1 comma 1 lettera c) del decreto del Presidente della Giunta provinciale 6 novembre 1998, n. 33, e successive modifiche, è così sostituito:

„c) realizzazione di muri di sostegno quali muri a secco, muri ciclopici, massicciate in legname o terre armate fino ad un'altezza di 2,5 m nelle zone di verde agricolo. All'interno dei parchi naturali deve essere richiesto un parere dell'Ufficio provinciale Parchi naturali;“

4. L'articolo 1, comma 1, lettera d) del decreto del Presidente della Giunta provinciale 6 novembre 1998, n. 33, e successive modifiche, è così sostituito:

„d) deposito di materiale di scavo fino a 1.000 m<sup>3</sup> su una superficie massima fino a 1.000 m<sup>2</sup>, qualora esso non comporti un cambio della destinazione d'uso del terreno;“

5. L'articolo 1, comma 1, lettera p) del decreto del Presidente della Giunta provinciale 6 novembre 1998, n. 33, e successive modifiche, è così sostituito:

„p) installazione, modifica o sostituzione di collettori solari e di impianti fotovoltaici, se sono montati raso falda del tetto;“

6. L'articolo 1, comma 1, lettera w) del decreto del Presidente della Giunta provinciale 6 novembre 1998, n. 33, e successive modifiche, è così sostituito:

„w) costruzione, modifica o sostituzione di muri di cinta, qualora il basamento, misurato dal livello del piano di campagna, non superi l'altezza di 30 cm e la sovrapposta recinzione non superi l'altezza di 1,50 m;“

## Art. 2

1. L'articolo 3 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 18 settembre 2012, n. 31, è integrato con il seguente comma 2:

„2. La denominazione „Commissione urbanistica provinciale“ ovunque ricorra nella legge pro-

Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13, in geltender Fassung oder in den mit diesem Gesetz zusammenhängenden Bestimmungen verwendet wird, ist diese als „Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung“ zu verstehen.“

#### Art. 3

1. Der Artikel 1 Absatz 4 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 22. Oktober 2007, Nr. 56, erhält folgende Fassung:

„4. Die im Zuge der Digitalisierung neu aufbereiteten kartografischen Unterlagen zu bestehenden Unterschutzstellungen werden vom Vorsitzenden der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung genehmigt, welcher deren Übereinstimmung mit den Originalkarten bestätigt.“

#### Art. 4

1. Artikel 2 Absatz 1, Artikel 3, Artikel 16 Absatz 1, Artikel 25, Artikel 26 und Artikel 44/bis des Dekrets des Landeshauptmanns vom 23. Februar 1998, Nr. 5, in geltender Fassung, sind aufgehoben.

2. In Artikel 22 Absatz 1 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 23. Februar 1998, Nr. 5, in geltender Fassung, werden die Worte „Absatz 12“ gestrichen.

3. Der Artikel 2 Absatz 2 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 22. Oktober 2007, Nr. 56, ist aufgehoben.

4. Der Artikel 2 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 18. September 2012, Nr. 31, ist aufgehoben.

5. Der Artikel 13 Absatz 2 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 5. August 2008, Nr. 42, ist aufgehoben.

#### Art. 5 *Inkrafttreten*

1. Dieses Dekret tritt am Tag nach seiner Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Bozen, den 11. Februar 2014

DER LANDESHAUPTMANN  
DR. ARNO KOMPATSCHER

vinciale 13 agosto 1997, n. 13, e successive modifiche, nonché nei provvedimenti normativi a questa correlati, è da intendersi come “Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio“.

#### Art. 3

1. L'articolo 1, comma 4 del decreto del Presidente della Provincia del 22 ottobre 2007, n. 56 è così sostituito:

„4. La cartografia relativa ai vincoli esistenti, rielaborata mediante digitalizzazione, è approvata dal Presidente della Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio, il quale dichiara la conformità della cartografia digitalizzata alla cartografia originale.“

#### Art. 4

1. Sono abrogati l'articolo 2, comma 1, l'articolo 3, l'articolo 16, comma 1, l'articolo 25, l'articolo 26 e l'articolo 44/bis del decreto del Presidente della Giunta provinciale 23 febbraio 1998, n. 5, e successive modifiche.

2. Nell'articolo 22, comma 1, del decreto del Presidente della Giunta provinciale 23 febbraio 1998, n. 5, e successive modifiche, sono stralciate le parole “comma 12”.

3. E' abrogato l'articolo 2 comma 2 del decreto del Presidente della Provincia del 22 ottobre 2007, n. 56.

4. L'articolo 2 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 18 settembre 2012, n. 31, è abrogato.

5. E' abrogato l'articolo 13 comma 2 del decreto del Presidente della Provincia del 5 agosto 2008, n. 42.

#### Art. 5 *Entrata in vigore*

1. Il presente decreto entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Bolzano, 11 febbraio 2014

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA  
DOTT. ARNO KOMPATSCHER

**ANMERKUNGEN****Hinweis**

Die hiermit veröffentlichten Anmerkungen sind im Sinne von Artikel 29 Absätze 1 und 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, zu dem einzigen Zweck abgefasst worden, das Verständnis der Rechtsvorschriften, welche abgeändert wurden oder auf welche sich der Verweis bezieht, zu erleichtern. Gültigkeit und Wirksamkeit der hier angeführten Rechtsvorschriften bleiben unverändert.

**Anmerkungen zum Artikel 1:**

Das Dekret des Landeshauptmannes vom 6. November 1998, Nr. 33, in geltender Fassung, beinhaltet die Durchführungsverordnung über die Vereinfachung des Verwaltungsverfahrens hinsichtlich der Genehmigung von geringfügigen Eingriffen im Sinne des Landschaftsschutzgesetzes.

Der Text von Artikel 1 Absatz 1 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 6. November 1998, Nr. 33, in geltender Fassung, lautet wie folgt:

Artikel 1  
Anwendungsbereich

1. Die nachstehend angeführten Eingriffe in die Natur und Landschaft werden mit dem vereinfachten Verfahren gemäß Artikel 8 Absatz 1/bis des [Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16](#), unmittelbar vom gebietsmäßig zuständigen Bürgermeister auch gemäß Artikel 6 des [Landesgesetzes vom 21. Oktober 1996, Nr. 21](#), genehmigt:

- a) *Bau von Wegen mit einer Gesamtlänge bis zu 1.000 m, einer Kronenbreite bis zu 2,5 m und einer Geländeneigung bis zu 70 Prozent. Dabei dürfen keine Versiegelung erfolgen, ausgenommen die Verlegung von Spur- und Gittersteinen, und keine Brücken oder Mauern errichtet werden, ausgenommen Trockenmauern, Zyklopenmauern, Krainerwände aus Holz oder bewehrte Erden, jeweils bis zu einer Höhe von 2,5 m. Für die Arbeiten ist in den Naturparks ein Gutachten des Landesamtes für Naturparke einzuholen, im Falle von Walderschließungswegen ein nicht bindendes Gutachten der Forstbehörde. Der Bau von Almerschließungswegen unterliegt dem Ermächtungsverfahren laut Artikel 12 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung.*
- b) *Erbewegungen für die unterirdische Verlegung von Leitungen, sofern die während der Bauzeit besetzte Fläche schmaler ist als 5 m. Im Falle von Wasserleitungen muss die Wasserkonzession vorliegen. In den Naturparks ist ein Gutachten des Landesamtes für Naturparke einzuholen.*

**NOTE****Avvertenza**

Il testo delle note qui pubblicato è stato redatto ai sensi dell'articolo 29, commi 1 e 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, al solo fine di facilitare la lettura delle disposizioni di legge modificata o alle quali è operato il rinvio. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti.

**Note all'articolo 1:**

Il decreto del Presidente della Giunta provinciale 6 novembre 1998, n. 33, e successive modifiche, contiene il Regolamento di esecuzione recante la disciplina di semplificazione del procedimento amministrativo di autorizzazione di interventi non sostanziali ai sensi della legge sulla tutela del paesaggio.

Il testo dell'articolo 1 comma 1 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 6 novembre 1998, n. 33, e successive modifiche, è il seguente:

Articolo 1  
Ambito di applicazione

1. Gli interventi sull'ambiente naturale e sul paesaggio di seguito elencati sono autorizzati con la procedura di autorizzazione semplificata di cui all'articolo 8, comma 1/bis della [legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16](#), direttamente dal sindaco territorialmente competente anche ai sensi dell'articolo 6 della [legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21](#):

- a) *la realizzazione di strade con una lunghezza fino a 1.000 m, una larghezza complessiva fino a 2,5 m ed una pendenza del terreno fino al 70 per cento. Le strade non devono essere sigillate, ad eccezione della posa in opera di grigliato o elementi per la formazione delle corsie, e non devono essere realizzati ponti o muri, esclusi muri a secco, muri ciclopici, massicciate in legname o terre armate, in ogni caso fino ad un'altezza di 2,5 m. All'interno dei parchi naturali per i lavori deve essere richiesto un parere dell'Ufficio provinciale Parchi naturali. Per la realizzazione di strade di allacciamento di bosco deve essere richiesto un parere non vincolante all'autorità forestale. La realizzazione di strade di allacciamento di malghe soggiace alla procedura di autorizzazione di cui all'articolo 12 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16, e successive modifiche.*
- b) *movimenti di terra per la posa in opera di condutture qualora l'area occupata durante i lavori non superi la larghezza di 5 m. Qualora trattasi di condutture d'acqua, il richiedente deve essere in possesso della concessione per la derivazione d'acqua. All'interno dei parchi naturali deve esse-*

- |   |  |
|---|--|
| <p>c) <i>Errichten von Stützmauern in der Form von Trockenmauern, Zyklopenmauern, Krainerwänden aus Holz oder bewehrten Erden bis zu einer Höhe von 2,5 m im landwirtschaftlichen Grün. Für die Arbeiten ist in den Naturparks ein Gutachten des Landesamtes für Naturparke einzuholen.</i></p> <p>d) <i>Ablagerung von Aushubmaterial von maximal 1.000 m<sup>3</sup> auf einer Fläche von maximal 1.000 m<sup>2</sup>, sofern damit keine Nutzungsänderung verbunden ist,</i></p> <p>e) <i>Materialentnahme von maximal 200 m<sup>3</sup> auf maximal 500 m<sup>2</sup>, sofern damit keine Nutzungsänderung verbunden ist,</i></p> <p>f) <i>Planierungen von Flächen mit intensiver Landwirtschaftsnutzung unter 1600 m Meereshöhe, sofern die Flächen insgesamt nicht mehr als 5.000 m<sup>2</sup> betragen oder die Hangneigung im Durchschnitt nicht mehr als 40 Prozent beträgt oder eine Nivellierung von nicht mehr als +/- 1 m vorgesehen ist.</i></p> <p>g) <i>omissis,</i></p> <p>h) <i>Errichtung von Zelten für die Dauer von höchstens 15 Tagen,</i></p> <p>i) <i>Einbau, Änderung oder Ersetzung von unterirdischen Wasserbehältern mit einem Fassungsvermögen von höchstens 20 Kubikmetern sowie Anbringung von Gastanks mit einem Fassungsvermögen von höchstens 13 m<sup>3</sup> und damit zusammenhängende Arbeiten,</i></p> <p>j) <i>Arbeiten zur außerordentlichen Instandhaltung sowie Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten nach Artikel 59 Absatz 1 Buchstaben b) und c) des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in geltender Fassung, die keine Änderung der Zweckbestimmung mit sich bringen,</i></p> <p>k) <i>Anbringung, Änderung oder Ersetzung von Schutzdächern bei Bushaltestellen; Errichtung von Werbemitteln, Informations- oder Hinweisschildern gemäß den von der Landesregierung genehmigten Richtlinien,</i></p> <p>l) <i>Eingriffe zur Beseitigung von architektonischen Hindernissen an bestehenden Gebäuden, es sei denn, es wird urbanistisches Volumen verwirklicht,</i></p> <p>m) <i>Auswechseln von Zapfsäulen und Tankautomaten an Tankstellen,</i></p> <p>n) <i>Einbau, Änderung oder Ersetzung von Kaminen, Entlüftungsrohren und Rauchabzügen,</i></p> <p>o) <i>Anbringung der Wärmeisolationsschicht an Gebäuden und deren Änderung oder Ersetzung,</i></p> <p>p) <i>Einbau, Änderung oder Ersetzung von Sonnenkollektoren und Fotovoltaikanlagen, sofern diese bündig zur Dachfläche angebracht werden;</i></p> | <p><i>re richiesto un parere dell'ufficio provinciale Parchi naturali.</i></p> <p>c) <i>realizzazione di muri di sostegno quali muri a secco, muri ciclopici, massicciate in legname o terre armate fino ad un'altezza di 2,5 m nelle zone di verde agricolo. All'interno dei parchi naturali deve essere richiesto un parere dell'Ufficio provinciale Parchi naturali.</i></p> <p>d) <i>deposito di materiale di scavo fino a 1.000 m<sup>3</sup> su una superficie massima fino a 1.000 m<sup>2</sup>, qualora esso non comporti un cambio della destinazione d'uso del terreno;</i></p> <p>e) <i>estrazione di materiale fino a 200 m<sup>3</sup> su una superficie massima fino a 500 m<sup>2</sup>, qualora essa non comporti un cambio della destinazione d'uso del terreno;</i></p> <p>f) <i>spianamenti di superfici a coltivazione agricola intensiva a quote inferiori a 1600 m sul livello del mare, qualora la superficie non sia complessivamente superiore a 5.000 m<sup>2</sup> o la pendenza media non sia superiore al 40 per cento, oppure non sia previsto un livellamento superiore a +/- 1 m;</i></p> <p>g) <i>omissis;</i></p> <p>h) <i>montaggio di tende per un periodo massimo di 15 giorni;</i></p> <p>i) <i>installazione, modifica o sostituzione di serbatoi d'acqua interrati con una capienza massima di 20 metri cubi; nonché installazione di serbatoi di gas con una capacità massima di 13 m<sup>3</sup>, incluse le opere correlate,</i></p> <p>j) <i>interventi di manutenzione straordinaria, restauro e risanamento conservativo come definiti dall'articolo 59, comma 1, lettere b) e c), della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 e successive modifiche, che non comportano una modifica della destinazione d'uso;</i></p> <p>k) <i>installazione, modifica o sostituzione di pensiline per fermate d'autobus; collocazione di mezzi pubblicitari, cartelli informativi o segnaletici secondo le direttive approvate dalla Giunta provinciale;</i></p> <p>l) <i>interventi finalizzati al superamento delle barriere architettoniche su edifici esistenti, a meno che non si realizzi volume urbanistico;</i></p> <p>m) <i>sostituzione di colonnette di distribuzione e di distributori automatici presso le stazioni di rifornimento;</i></p> <p>n) <i>installazione, modifica o sostituzione di camini, prese d'aerazione o canne fumarie;</i></p> <p>o) <i>installazione, modifica o sostituzione del cappotto termico di edifici;</i></p> <p>p) <i>installazione, modifica o sostituzione di collettori solari e di impianti fotovoltaici, se sono montati raso falda del tetto;</i></p> |
|---|--|

- |  |   |
|--|---|
| <p>q) Einbau von Dachliegefenstern mit einer Fläche von maximal 10 Prozent der Fläche des betroffenen Dachflügels bei Wohngebäuden,</p> <p>r) Einbau, Änderung oder Ersetzung von technischen Anlagen in bestehenden Gebäuden und Errichtung von Kleinkläranlagen für Ableitungen von häuslichem Abwasser mit einem Einwohnerwert bis zu 50,</p> <p>s) Verlegung, Änderung oder Ersetzung von Kabeln, Punkten, Knoten, Verteilerkästen, Schaltkästen und Kabinen für die Erbringung öffentlicher Dienste,</p> <p>t) Anbringung, Änderung oder Ersetzung von Funkantennen auf Gebäudedächern mit den dazugehörigen Gittermasten oder Stützpfählern bis zu einer maximalen Höhe von 5 Metern und von Fernsehantennen mit einer Höhe zwischen 1,5 Meter und 3 Metern,</p> <p>u) Anbringung, Änderung oder Ersetzung von Markisen mit einer Fläche von maximal 25 Quadratmetern, ausgenommen im alpinen Grünland,</p> <p>v) Errichtung von Holzhütten gemäß Artikel 46 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 23. Februar 1998, Nr. 5; Errichtung von Holzlagerplätzen, auch mit Flugdach, in den von der Landesregierung festgelegten Fällen, wobei hierfür ein Gutachten der Forstbehörde vorher eingeholt werden muss,</p> <p>w) <i>Errichtung, Veränderung oder Ersetzung von Einfriedungen, sofern der Mauersockel, vom Geländeneiveau gemessen, die Höhe von 30 cm nicht übersteigt und die Höhe der aufgesetzten Umfriedung nicht mehr als 1,50 m beträgt,</i></p> <p>x) Errichtung von Brunnen.</p> <p>y) die Errichtung von Bienenständen gemäß den von der Landesregierung festgelegten <i>Richtlinien</i>, Lehr- und Wanderbienenstände ausgenommen,</p> <p>z) die Schlägerung von Gehölzen in den vom <a href="#">Dekret des Landeshauptmanns vom 22. Oktober 2007, Nr. 56</a>, vorgesehenen Fällen.</p> | <p>q) installazione di finestre raso falda, con una superficie massima fino al 10 per cento della superficie della relativa falda del tetto, su case d'abitazione;</p> <p>r) installazione, modifica o sostituzione di impianti tecnologici all'interno di edifici esistenti e realizzazione di piccoli sistemi di trattamento delle acque reflue per scarichi domestici fino a 50 abitanti equivalenti;"</p> <p>s) installazione, modifica o sostituzione di cavi, punti, nodi, armadi di derivazione, centraline e cabine per l'erogazione di servizi pubblici;</p> <p>t) installazione, modifica o sostituzione di antenne radioamatoriali con i relativi tralicci o pali di sostegno sui tetti degli edifici fino ad un'altezza massima di 5 metri e di antenne televisive con un'altezza oscillante tra 1,5 metri e 3 metri;</p> <p>u) installazione, modifica o sostituzione di tende estensibili fino ad un massimo di 25 metri quadrati, tranne che nel verde alpino;</p> <p>v) costruzione di legnaie ai sensi dell'articolo 46 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 23 febbraio 1998, n. 5; costruzione di depositi per la legna, anche con tettoie, nei casi determinati dalla Giunta provinciale e previo parere dell'autorità forestale;</p> <p>w) <i>costruzione, modifica o sostituzione di muri di cinta, qualora il basamento, misurato dal livello del piano di campagna, non superi l'altezza di 30 cm e la sovrapposta recinzione non superi l'altezza di 1,50 m;</i></p> <p>x) installazione di fontane.</p> <p>y) la costruzione di apiari secondo le direttive approvate <i>dalla</i> Giunta provinciale, esclusi gli apiari didattici e nomadi;</p> <p>z) l'abbattimento di piante legnose nei casi previsti dal <a href="#">decreto del Presidente della Provincia 22 ottobre 2007, n. 56</a></p> |
|--|---|

### Anmerkungen zum Artikel 2:

Das Dekret des Landeshauptmanns vom 18. September 2012, Nr. 31, in geltender Fassung, beinhaltet die Neuordnung der Kollegialorgane der Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung.

Der Text von Artikel 3 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 18. September 2012, Nr. 31, in geltender Fassung, lautet wie folgt:

#### Artikel 3 Neue Benennung

1. An sämtlichen Stellen, an denen die Benennung „Landesabteilung Natur und Landschaft“, die Benennung „Landesabteilung Raumordnung“ oder die Be-

### Note all'articolo 2:

Il decreto del Presidente della Provincia 18 settembre 2012, n. 31, e successive modifiche, contiene il Riordino degli organi collegiali della Ripartizione provinciale Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio.

Il testo dell'articolo 3 del decreto del Presidente della Provincia 18 settembre 2012, n. 31, e successive modifiche, è il seguente:

#### Articolo 3 Nuova denominazione

1. Le denominazioni "Ripartizione provinciale Natura e Paesaggio", e "Ripartizione provinciale Urbanistica" e "Ripartizione provinciale Sviluppo del territorio" ovun-

nennung „Landesabteilung Raumentwicklung“ im Landesgesetz vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung, in den Durchführungsverordnungen zu diesem Gesetz, im Landesgesetz vom 12. Mai 2010, Nr. 6, in geltender Fassung, im Landesgesetz vom 13. August 1997, Nr. 13, in geltender Fassung, oder in den mit diesem Gesetz zusammenhängenden Bestimmungen verwendet wird, ist sie als „Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung“ zu verstehen.

*2. An sämtlichen Stellen an denen die Benennung „Landesraumordnungskommission“ im Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13, in geltender Fassung oder in den mit diesem Gesetz zusammenhängenden Bestimmungen verwendet wird, ist diese als „Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung“ zu verstehen.*

### Anmerkungen zum Artikel 3:

Das Dekret des Landeshauptmannes vom 22. Oktober 2007, Nr. 56, in geltender Fassung, beinhaltet die Durchführungsverordnung zum Landschaftsschutzgesetz.

Der Text von Artikel 1 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 22. Oktober 2007, Nr. 56, in geltender Fassung, lautet wie folgt:

#### Artikel 1 Landschaftliche Unterschutzstellung

1. Bestandteile der landschaftlichen Unterschutzstellung laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung, in der Folge als Landesgesetz bezeichnet, sind:

- a) der erläuternde Bericht,
- b) die Durchführungsbestimmungen,
- c) die kartographischen Anlagen im Maßstab 1: 10.000 oder 1: 5.000, und wenn es für notwendig erachtet wird, in größerem Maßstab bis 1: 100.

2. Die landschaftliche Unterschutzstellung kann urbanistische Vorschriften enthalten.

3. Die landschaftliche Unterschutzstellung hat zeitlich unbegrenzte Gültigkeit.

*4. Die im Zuge der Digitalisierung neu aufbereiteten kartografischen Unterlagen zu bestehenden Unterschutzstellungen werden vom Vorsitzenden der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung genehmigt, welcher deren Übereinstimmung mit den Originalkarten bestätigt.*

5. Änderungen erfolgen nach dem für die Unterschutzstellung vorgeschriebenen Verfahren.

que ricorrano nella legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16, e successive modifiche, nei regolamenti attuativi di tale legge, nella legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6, e successive modifiche, nella legge provinciale 13 agosto 1997, n. 13, e successive modifiche, nonché nei provvedimenti normativi a questa correlati, sono da intendersi come “Ripartizione provinciale Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio

*2. La denominazione “Commissione urbanistica provinciale” ovunque ricorra nella legge provinciale 13 agosto 1997, n. 13, e successive modifiche, nonché nei provvedimenti normativi a questa correlati, è da intendersi come “Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio”.*

### Note all'articolo 3:

Il decreto del Presidente della Provincia 22 ottobre 2007, n. 56, e successive modifiche, contiene il Regolamento di esecuzione alla legge sulla tutela del paesaggio.

Il testo dell'articolo 1 del decreto del Presidente della Provincia 22 ottobre 2007, n. 56, e successive modifiche, è il seguente:

#### Articolo 1 Vincolo paesaggistico

1. Elementi del vincolo paesaggistico di cui all'articolo 5 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16, e successive modifiche, di seguito denominata legge provinciale, sono:

- a) la relazione illustrativa,
- b) le norme di attuazione,
- c) le cartografie allegare da prodursi in scala 1:10.000 oppure 1: 5.000, e, se ritenuto necessario, in scala maggiore, fino a 1:100.

2. Nel vincolo paesaggistico possono essere contenute prescrizioni urbanistiche.

3. Il vincolo paesaggistico ha efficacia a tempo indeterminato.

*4. La cartografia relativa ai vincoli esistenti, rielaborata mediante digitalizzazione, è approvata dal Presidente della Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio, il quale dichiara la conformità della cartografia digitalizzata alla cartografia originale.*

5. Per l'adozione di modifiche si segue lo stesso procedimento prescritto per la formazione del vincolo medesimo.

**Anmerkungen zum Artikel 4:**

Das Dekret des Landeshauptmanns vom 23. Februar 1998, Nr. 5, in geltender Fassung, beinhaltet die Durchführungsverordnung zum Landesraumordnungsgesetz.

Der Text von Artikel 2 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 23. Februar 1998, Nr. 5, in geltender Fassung, lautet wie folgt:

Artikel 2  
Ablauf der Fallfristen und  
urbanistische Standards

1. *omissis*

2. Die Nettosiedlungsdichte darf in neuen Wohnbauzonen der Städte 3,5 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup> nicht überschreiten; in den übrigen Gemeinden darf diese Dichte 2,5 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup> nicht überschreiten. Die Mindestnettосiedlungsdichte darf 1,3 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup> nicht unterschreiten.

Der Text von Artikel 16 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 23. Februar 1998, Nr. 5, in geltender Fassung, lautet wie folgt:

Artikel 16  
Definition der neuen Kubatur

1. *omissis*

2. Die Gemeinde kann in der Baukonzession vorsehen, dass der der Konventionierung unterliegende Teil der Baumasse und der der Konventionierung nicht unterliegende Teil nicht gleichzeitig realisiert werden müssen.

Der Text von Artikel 22 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 23. Februar 1998, Nr. 5, in geltender Fassung, lautet wie folgt:

Artikel 22  
Wiederaufbau von Gebäuden

1. Sollte das Gebäude im Sinne von Artikel 107 an anderer Stelle als zuvor wiedererrichtet werden, so ist das alte Gebäude vor Erlass der Bewohnbarkeitserklärung im Sinne von Artikel 131 des Landesraumordnungsgesetzes ganz zu beseitigen.

2. Das in Artikel 66 Absatz 3 des Landesraumordnungsgesetzes enthaltene Verbot bleibt aufrecht.

Das Dekret des Landeshauptmanns vom 22. Oktober 2007, Nr. 56, in geltender Fassung, beinhaltet die Durchführungsverordnung zum Landschaftsschutzgesetz.

Der Text von Artikel 2 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 22. Oktober 2007, Nr. 56, in geltender Fassung, lautet wie folgt:

**Note all'articolo 4:**

Il decreto del Presidente della Giunta provinciale 23 febbraio 1998, n. 5, e successive modifiche, contiene il Regolamento di esecuzione alla legge urbanistica provinciale.

Il testo dell'articolo 2 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 23 febbraio 1998, n. 5, e successive modifiche, è il seguente:

Articolo 2  
Decorrenza dei termini perentori e  
standards urbanistici

1. *omissis*

2. Nelle nuove zone residenziali delle città la densità residenziale non dovrà superare i 3,5 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>; negli altri comuni la densità territoriale non dovrà superare i 2,5 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>. La densità residenziale netta minima non potrà essere inferiore a 1,3 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>.

Il testo dell'art. 16 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 23 febbraio 1998, n. 5, e successive modifiche, è il seguente:

Articolo 16  
Definizione della nuova cubatura

1. *omissis*

2. Il comune può prevedere nella concessione edilizia che la quota della cubatura soggetta all'obbligo e la quota esente dall'obbligo del convenzionamento non devono essere realizzate contestualmente.

Il testo dell'articolo 22 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 23 febbraio 1998, n. 5, e successive modifiche, è il seguente:

Articolo 22  
Vincolo paesaggistico

1. In caso di ricostruzione dell'edificio in posizione diversa da quella originaria ai sensi dell'articolo 107 della legge urbanistica provinciale il vecchio fabbricato deve essere completamente eliminato prima del rilascio del certificato di abitabilità di cui all'articolo 131 della legge urbanistica provinciale.

2. Rimane fermo il divieto di cui all'articolo 66, terzo comma della legge urbanistica provinciale

Il decreto del Presidente della Provincia 22 ottobre 2007, n. 56, e successive modifiche, contiene il Regolamento di esecuzione alla legge sulla tutela del paesaggio.

Il testo dell'articolo 2 del decreto del Presidente della Provincia 22 ottobre 2007, n. 56, e successive modifiche, è il seguente:



Artikel 2  
Landschaftsschutzermächtigung

1. Die Projekte, die der Landesbehörde für Landschaftsschutz übermittelt werden, müssen den tatsächlichen Zustand vor Ort wiedergeben und den Vorschriften des Bauleitplanes, der landschaftlichen Unterschutzstellung und der Gemeindebauordnung entsprechen. Andernfalls wird der Akt ohne landschaftliche Bewertung an die betroffene Gemeinde zurückgestellt. In diesem Fall kann der Bürgermeister keine Ermächtigung erteilen.

2. *omissis*

3. Ist für die Bearbeitung der Anträge um Erteilung der Landschaftsschutzermächtigung die Anforderung zusätzlicher Unterlagen erforderlich, beginnt die Frist für die Entscheidung ab dem Zeitpunkt neu zu laufen, an dem die Landesbehörde für Landschaftsschutz diese erhalten hat.

4. Wenn in der Ermächtigung die Hinterlegung einer Kautions vorgeschrieben wird, so kann mit den Arbeiten nicht vor der Hinterlegung des festgesetzten Betrages, auch in Form einer Bankbürgschaft, begonnen werden.

Das Dekret des Landeshauptmanns vom 18. September 2012, Nr. 31, in geltender Fassung, beinhaltet die Neuordnung der Kollegialorgane der Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung.

Das Dekret des Landeshauptmanns vom 5. August 2008, Nr. 42, in geltender Fassung, beinhaltet die Durchführungsverordnung betreffend die Gefahrenzonenpläne.

Der Text von Artikel 13 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 5. August 2008, Nr. 42, in geltender Fassung, lautet wie folgt:

Artikel 13  
Aufhebung von Bestimmungen und  
Übergangsbestimmungen

1. Artikel 1 Absätze 2, 3, 4 und 5 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 23. Februar 1998, Nr. 5, wird aufgehoben

2. *omissis*

Articolo 2  
Autorizzazione paesaggistica

1. I progetti trasmessi all'autorità provinciale per la tutela del paesaggio devono rispecchiare lo stato di fatto dei luoghi e rispondere alle prescrizioni del piano urbanistico, del vincolo paesaggistico e dei regolamenti edilizi comunali. In caso contrario l'atto è restituito al comune interessato privo di valutazione paesaggistica. In tal caso il sindaco non può rilasciare alcuna autorizzazione.

2. *omissis*

3. Se, per il trattamento delle domande per il rilascio dell'autorizzazione paesaggistica, risultasse necessario acquisire ulteriori documenti, il termine per la decisione ricomincia a decorrere dalla data di ricezione dei documenti aggiuntivi da parte dell'autorità provinciale per la tutela del paesaggio.

4. Se nell'autorizzazione è prescritta la prestazione di una cauzione, non è consentito dare inizio all'opera prima della corresponsione dell'importo stabilito, anche sotto forma di fideiussione bancaria.

Il decreto del Presidente della Provincia 18 settembre 2012, n. 31, e successive modifiche, contiene il Riordino degli organi collegiali della Ripartizione provinciale Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio.

Il decreto del Presidente della Provincia 5 agosto 2008, n. 42, e successive modifiche, contiene il Regolamento di esecuzione concernente i piani delle zone di pericolo.

Il testo dell'art. 13 del decreto del Presidente della Provincia 5 agosto 2008, n. 42, e successive modifiche, è il seguente:

Articolo 13  
Abrogazioni e norme transitorie

1. I commi 2, 3, 4 e 5 dell'articolo 1 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 23 febbraio 1998, n. 5, sono abrogati.

2. *omissis*